

INFORMACJE O BATERIACH BATERIE - NÁVOD BATÉRIE- NÁVOD ELEMEK – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Montaż baterii: Zdejmij za pomocą śrubokręta pokrywę komory na baterie, znajdującą się na odwrocie każdej z kamizelek.
Włóż do środka wymagana liczbę baterii zgodnie z polaryzacją wskazaną na rysunku obok:

- Kamizelka 1-3: baterie AAA (LR03) 1,5 V
- Kamizelka 2: 3 baterie AAA (LR03) 1,5 V

Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone, a następnie przykręć z powrotem pokrywę. Przesuń przełącznik na górę Twojej kamizelki na pozycję ON. Naciśnij guzik START znajdujący się po prawej stronie na froncie. Jeśli zaświeci się światło i usłyszysz dźwięk, wszystko jest w porządku. Jeśli nie, możliwe, że baterie się wyczerpały lub zostały źle włożone.

Instalace baterii: Instalaci a výměnu baterií provádí dospělá osoba.
Odsroubujte kryt úložného priestoru pro baterie a vložte baterie tak, jak je ukázáno na obrázku.

- Detekční zařízení číslo 1: 3 x AAA (LR03) 1,5V baterie.
- Detekční zařízení číslo 2: 3 x AAA (LR03) 1,5V baterie.

Ujistěte se, že máte baterie vložené správnou polaritou. Poté kryt zasuňte. Přepněte spínač na horní straně detekčního zařízení do pozice ON (ZAPNUTO). Zmáčknete tlačítko START, které se nachází na přední straně detekčního zařízení. Zařízení začne blikat a vydá zvuk. Pokud se tak nestane, baterie mohou být špatně nainstalovány.

Instalácia batérií: Inštalácia a výmenu batérií vykonáva dospelá osoba. Odskrutkuje kryt úložného priestoru pre batérie a vložte batérie tak, ako je ukázané na obrázku.

- Detekčné zariadenie číslo 1: 3 x AAA (LR03) 1,5V batérie.
- Detekčné zariadenie číslo 2: 3 x AAA (LR03) 1,5V batérie.

Uistite sa, že máte batérie vložené správnou polaritou. Potom kryt zaskrutkujte. Prepnete spínač na hornej strane detekčného zariadenia do pozície ON (ZAPNUTÉ). Stlačte tlačidlo START, ktoré sa nachádza na prednej strane detekčného zariadenia. Zariadenie začne blikať a vydá zvuk. Ak sa tak nestane, batérie môžu byť nesprávne nainštalované.

Elemek behelyezése: Kérjük hogy vegyék le az elemtartó fedelüket egy csavarhúzó segítségével, amely minden egyes eszköz hátoldalán található és helyezzék be a szükséges számú elemet követve az áttekenben található ábra utasításait:

- Mellény 1: 3 db alkáli AAA (LR03) 1,5V típusú elem
- Mellény 2: 3 db alkáli AAA (LR03) 1,5V típusú elem

Ellenőrizze le, hogy az elemeket helyesen behelyezte és csavarozza vissza az elemtartó fedelét. Ezután kapcsolja be a gombot, ON/ állásba a mellény tetején. A mellény elülső részén kapcsolja be a START gombot. A mellény villógni fog és hangot ad ki. Amennyiben mégsem, akkor az elemek már használtak lehetnek vagy nem helyesen lettek behelyezve.

UWAGA: Używaj tylko nowych baterii tego samego typu. Baterie muszą być włożone zgodnie z polaryzacją (+/-) zaprezentowaną w komorze na baterie. Demontaż i wymiana baterii powinny być wykonane przez osobę dorosłą lub pod nadzorem osoby dorosłej. Jeśli zabawka nie jest używana przez dłuższy czas lub baterie się wyczerpały, należy je niezwłocznie usunąć. Nie należy ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone. Baterie przed ponownym ładowaniem należy bezwzględnie usunąć z zabawki. Demontaż i ładowanie baterii powinny być wykonane przez osobę dorosłą lub pod nadzorem osoby dorosłej. Nie wolno dopuścić do zwarcia na zaskachach. Nie rób śpiecia. Nie należy mieszać baterii różnego typu, np. niedorazowych i baterii do ponownego ładowania, a także baterii nowych z używanymi. Nie należy zasilać zabawki za pomocą innych źródeł energii niż baterie alkaliczne. Nie podłączaj produktu do innych źródeł prądu. Zużyte baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanego pojemnika. Nie wrzucać baterii do ognia, mogą eksplodować lub wyćiec. Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy produkt nie nosi śladów uszkodzenia elementów elektrycznych. W razie usterki, nie używaj go do czasu naprawy. Nie likwidować się ze stałymi odpadami miejscimi, lecz zbierać oddzielnie. Porzucenie lub niewłaściwe stosowanie substancji lub komponentów elektrycznych, które znajdują się w tym aparacie, może okazać się szkodliwe dla środowiska. Symbol, na którym widnieje „pojemnik na śmieci na kółkach, z czarną kreską u dołu” oznacza, że niniejszy aparat został wprowadzony do handlu po 13/08/05 r. i podlega obowiązkom rozróżnianego zbierania odpadów. Wszelkie nadzucia będą karane według prawa.

UWAGA: ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Przechowuj grę w czystym i suchym miejscu, z dala od kurzu i wilgoci. Obchodź się z nią ostrożnie, by zapobiec uszkodzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW: Jeśli w trakcie zabawy któryś z elementów gry przestał prawidłowo działać, wyłącz go i włącz ponownie. Jeśli problem się utrzymuje, wymień baterie na nowe.

OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ze względu na drobne elementy łatwe do pojęcia – ryzyko udławienia. W przypadku poknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Należy zachować opakowanie, etykiety lub ulotki, na których zamieszczone są informacje o zabawce. Przed podaniem zabawki dziecku należy usunąć opakowanie. Kolory i kształty mogą się nieznacznie różnić od tych pokazanych na opakowaniu. Wyprodukowano w Chinach.

BEZPEČNOST BATERIÍ: Nenabíjajte baterie, ktoré k tomu nejsou určeny. Nabíjec baterie nabíjec pouze po dohledem dospělé osoby. Než začnete dobíjet baterie, vyjměte je z přístroje. Nekombinujte různé typy baterií. Nekombinujte nové a použité baterie. Při vkládání baterií dodržujte správnou polaritu. Vybité baterie vyjměte ihned z hračky. Nezkraťujte napájecí svorky. Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba. Pokud hračku nepoužíváte, vyjměte z ní baterie. Používejte pouze typy baterií doporučené výrobcem. Nedoporučujeme používat nabíjec baterie, mohl by se tím snížit výkon hračky. Výrobce doporučuje používat pouze alkalické baterie. Chráněte před vysokými teplotami, prachem, písmem a vodou.

DŮLEŽITÉ: ÚDRŽBA HRY Skladujte hru na číském místě, mimo jakékoli nečistoty, prach a vlhkost. Zacházejte s hrou opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození.

SELHÁNÍ: Pokud hra nefunguje, zkusť je vypnout a poté znovu zapnout. Pokud závady stále přetrvávají, vyměňte baterie.

VAROVÁNÍ! Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty, nebo vdechnuty. Hrozí nebezpečí udušení. Barvy a detaily se mohou lišit od vyobrazení na obalu. Uchovávejte obal pro budoucí potřebu, jsou zde uvedeny důležité informace. Obal není součástí výrobku; odstraňte ho před tím, než dáte hračku dítěti. Uchovávejte adresu distributora pro budoucí potřebu. Uložte návod a pokyny pro ovládání použitých elektrozařízení. Použitá elektrozařízení, nesprávně vyhodlaná s běžným odpadem, mohou vážně narušit životní prostředí. Po case se z nich uvolní škodlivé látky, zejména tzv. těžké kovy, které mohou znečistit půdu nebo spodní a povrchové vody a mají prokazatelně škodlivý vliv na lidské zdraví. Symbol přeškrtnuté podčiárkneť nádobu na odpad na produktu alebo balení označuje elektrozařízení, dovezené alebo vyrobené po 13.8.2005 a tiež označuje, že tento výrobek nesmie byť vyhodený do komunálneho odpadu. Povinnosťou užívateľa je odovzdať akékoľvek opotrebované elektrozaariadenia na vopred určené zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o zberných miestach na recykláciu získate u kolektívneho systému SEWA, a.s. (Kontakty nájdete na webových stránkach kolektívnych systémů (www.retela.cz), na portále MZP nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili. Zařízení odevzdávejte nedemontované, kompletní, aby z něj neunikaly nebezpečné látky. Vyrobeno v Číně.

BEZPEČNOST BATERIÍ: Nenabíjajte batérie, ktoré k tomu nie sú určené. Nabíjacie batérie nabíjajte iba pod dohľadom dospelého osoby. Skôr ako začnete dobíjať batérie, vyberte ich z prístroja. Nekombinujte rôzne typy batérií. Nekombinujte nové a použité batérie. Pri vkladaní batérií dodržujte správnu polaritu. Vybité batérie vyberte hneď z hračky. Neškraťujte napájacie svorky. Výmennu batérií smie vykonávať iba dospelá osoba. Ak hračku nepoužívate, vyberte z nej batérie. Používajte iba typy batérií odporúčané výrobcem. Neodporúčame používať nabíjacie batérie, mohol by sa tým znížiť výkon hračky. Výrobca odporúča používať iba alkalické batérie. Chránite pred vysokými teplotami, prachom, písmom a vodou.

DŮLEŽITÉ: ÚDRŽBA HRY Skladujte hru na čistom mieste, chránite pred nečistotami, prachom a vlhkosťou. Zaobchádzajte s hrou opatrne, aby nedošlo k jej poškodeniu.

ZLYHÁNIE: Pokud hra nefunguje, zkusť je vypnúť a potom znova zapnúť. Ak základy stále pretrvávajú, vyměňte batérie.

VAROVANIE! Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté, alebo vdychnuté. Hrozí nebezpečenstvo udušenia. Farby a detaily sa môžu líšiť od vyobrazenia na obale. Uchovajte obal pre budúcu potrebu, sú tu uvedené dôležité informácie. Obal nie je súčasťou výrobku; odstráňte ho pred tým, ako dáte hračku dieťaťu. Uchovajte adresu distribútora pre budúcu potrebu. Uložte návod a pokyny na ovládanie použitých elektrozariadení. Použitá elektrozariadenia, nesprávne vyhadzované s bežným odpadom, môžu vážne narušiť životné prostredie. Po case sa z nich uvoľnia škodlivé látky, najmä tzv. ťažké kovy, ktoré môžu znečistiť pôdu alebo spodnú a povrchovú vodu a majú preukázateľne škodlivý vplyv na ľudské zdravie. Symbol přeškrtnutéj nádobky na odpad na produkte alebo balení označuje elektrozaariadenia, dovezené alebo vyrobené po 13. 8. 2005 a tiež označuje, že tento výrobok nesmie byť vyhodený do komunálneho odpadu. Povinnosťou užívateľa je odovzdať akékoľvek opotrebované elektrozaariadenia na vopred určené zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o zberných miestach na recykláciu získate u kolektívneho systému SEWA, a.s. (Kontakty nájdete na webových stránkach http://www.erp-recycling.sk) alebo v obchode, kde ste produkt zakúpili. Zariadenie odovzdávajte nedemontované, kompletne, aby z neho neunikali nebezpečné látky. Vyrobené v Číne.

ÖVINTÉZKEDÉSEK: Az elemeket csak felnőtt helyezheti be. Kövesse az alábbi utasításokat: Csak az ajánlott elemeket használja. Helyesen helyezze be az elemeket vagy az újratölthető elemeket, a «+» és a «-» jelképek megfelelően. Ne keverjen új és használt elemeket vagy különböző típusú elemeket. Vegye ki és dobja el a használt vagy a használt újratölthető elemeket a gyártó használati utasításai szerint. Ne keverje meg újratölthető azon elemeket, amelyek nem újratölthetők. Vegye ki azokat az elemeket, amelyek már hosszabb ideje nem használtak. Ne okozzon rövidzárlatot elem és újratölthető elem terminál között. Amennyiben a termék elektromos interférenciát okoz vagy úgy tűnik, hogy módosult, akkor mindenképpen tartsa távol minden más elektromos készüléktől. Ha szükséges kapcsolja be újra (kapcsolja ki és újra kapcsolja be) vagy vegye ki, illetve cserélje ki az elemeket).

ÚJÁRTÖLTETHŐ ELEMEK:
Csak felnőttnek veheték ki az újratölthető elem újratöltését. ----- Sohase keverjen újratölthető elemet másfajta elemmel. Sohase keverje az új újratölthető elemet a használtakkal. Vegye ki az újratölthető elemeket az újratöltés előtt. Csak azonos típusú elemeket és újratölthető elemeket használjon. Lenyelés esetén azonnal hívjon orvost. A használt elemek újrahasznosítása és megsemmisítése: Kérjük tartsa tiszteletben jogszabályokat! Ezek a termékek magas minőségű anyagokból és összetevőkből lettek megtervezve és legyártva, így esetlegesen újrahasznosíthatók vagy újra felhasználhatók. Az elektromos termékek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek árosak lehetnek a környezetre a nem megfelelő kezelés esetén. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus eszközöket nem a háztartási hulladékkal együtt kell kidobni. Kérjük vegye a használt játékot a megfelelő hulladékgyűjtő helyre. Az Európai Unióban egyedi rendszer működik az elektromos és elektronikus készülékek begyűjtésére. Ne dobjuk ki az elemeket más hulladékkal együtt: az elemek eldobásával kapcsolatban, kérem vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a lakóhelye szerinti helyi önkormányzattal.

FONTOS: A TERMÉK MINŐSÉGMEGŐVÁSA
Kérjük tartsa távol szennyeződéستől, portól és nedvességtől. Kezele körültekintően – törékeny.

MEGHIBÁSODÁS
Amennyiben a játék nem működik megfelelően a játék közben, akkor kapcsolja ki és kapcsolja be újra. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, akkor cserélje ki az elemeket újra.

FIGYELMEZTETÉS! A kisebb részek miatt nem ajánlott 3 éves kor alatt. Fulladást okozhat. A termék megjelenésében, kiegészítőiben és színeiben eltérhet. Kérjük, hogy minden lényeges információt tartson meg a jövőbeni hivatkozás céljára. Megsemmisítés: Ez a termék veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészt tartalmaz, amely neveléssel (nikkel, kadmiummal, ólommal) súlyosan károsítja a környezetet és az emberi szervezetet, ezért hulladékként csak elkülönítve gyűjthető! A használt elektromos és elektronikus készülékek, beleértve kábeleiket, tartozékaikat és akkumulátoraikat a háztartási hulladéktól elkülönítetten kell megsemmisíteni. Gyártási hely: Kína

4 Producent / Výrobce / Wyroba: / Gyártó: DUJARDIN
Z.A du Pôt au Pin,
Entrepôt A4, 33610 Cestas – France
SAV: savdujardin@t1.fr

Importeur / Distributor: Epe Polska Sp. z o.o.
ul. Jagiellońska 29 a
70-365 Szczecin
www.epe.pl

Distributor / Distributor pro ČR a SR: EP Line Kft.
Kodársá 46
101 00 Praha
www.epline.cz

Forgalmazó: EP Line Kft.
1037 Budapest
Bokor u. 15-21.,
www.epline.hu

CE 0-3

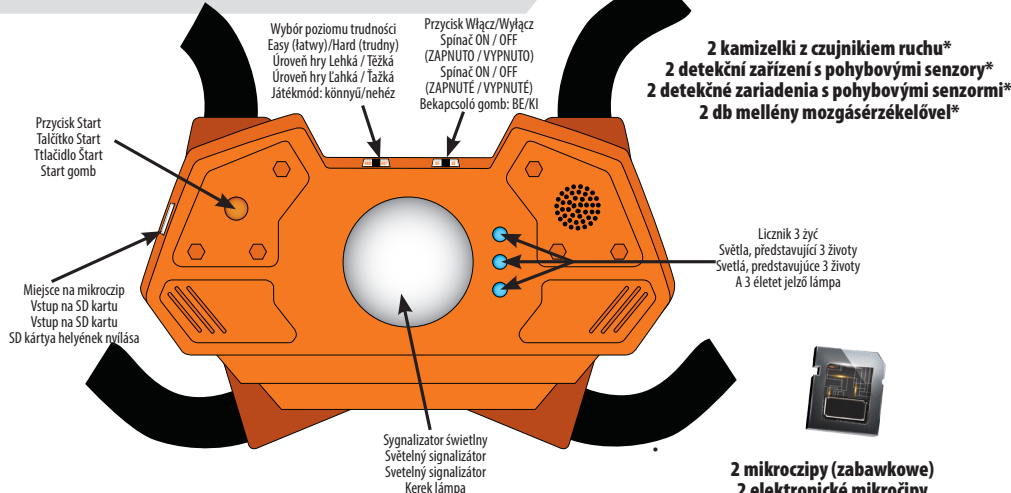


Zasady gry • Pravidla hry • Pravidlá hry • Játékszabályok

1 lub więcej graczy – wiek 7+ • 1 nebo více hráčů – Věk 7+ • 1 alebo viac hráčov – Vek 7+ • 1 vagy több játékos, 7 éves kortól

Fantastyczna zabawa z wykorzystaniem czujnika ruchu!
Úžasná hra s technológií pohybových senzorů!
Úžasná hra s technológiou pohybových senzorov!
Egy fantasztikus verseny mozgásérzékelős technológiával!

Zawartość: Obsahuje: Obsahuje: Tartalma:



- * Każda z kamizelek wymaga 3 baterii AAA / LR03 (niezawarte w zestawie).
- * Každé detekční zařízení vyžaduje 3 AAA (LR03) baterie.
- * Každé detekčné zariadenie vyžaduje 3 AAA (LR03) batérie.
- * Minden mellény 3 db AAA (LR03) típusú elemmel működik.

Cel gry: Cíl hry: Ciel hry: A játék célja:

Wyrzecz przeciwnika w szalonym wyścigu o mikrochip! By wygrać, postępuj zgodnie z instrukcjami na kamizelce!
Získaj jako první elektronický mikrochip! Aby si zvíťazil/a, sleduj svůj detekční přístroj!
Získaj ako prvý elektronický mikrochip! Aby si zvíťazil/a, sleduj svoj detekčný prístroj!
Legyel az első, aki megszerzi az elektronikus mikrochipet! A nyereshez mindenképpen figyelj a mellény által adott utasításokra!

Pierwsze użycie: První použití: Prvé použitie: Első használat:

- Włóż do kamizelek baterie (instrukcja str. 4). Instalacja baterii powinna być wykonana przez osobę dorosłą.
- Do detekcyjnych urządzeń włożcie baterie (návod na strane 4). Vložení baterií smí provádět pouze dospělá osoba.
- Do detekcyjnych zariadení vložte batérie (návod na strane 4). Vloženie batérií smie vykonávať iba dospelá osoba.
- Helyezze be az elemeket a mellénybe (használati utasítás 4. oldal). Felnőtt segítségre szükéges.

Przygotowanie do gry: Nastavení hry: Nastavenie hry: Játék beüzemelés:

1. • Polóż mikroczip w widocznym miejscu. Każdy z graczy powinien znać jego położenie. W ten sposób możecie wymyślać nowe trasy swoich wyścigów.
2. • Umieści elektroniczny mikroczip na widelne miejsce. Miesto je známe pro všechny hráče. Miesto čipu lze v každé hře měnit.
3. • Umiestni elektroniczny mikroczip na widelne miejsce. Miesto je známe pre všetkých hráčov. Miesto čipu možno v každej hre meniť.
4. • Helyezd el az elektronikus mikrochipet egy jó látható helyre. Minden játékos számára ismert helyre. Így módon a játékosok minden játék alkalmával egy új versenyt gondolhatnak ki.
- Włóż kamizelkę i zamknij zapięcie biegnące wokół talii. Dostosuj długość pasków do swojego ciała. Kiedy biegniesz, kamizelka nie może się poruszać!
- Obieć si detekcyjni zariadení a zapni si ho kolem pasu. Ujistí se, že ti pásy pevně sedí, aby se zariadení při běhu nehybalo!
- Obieć si detekcyjné zariadenie a zapni si ho okolo pásu. Uistí sa, že máš pásy pevne nasadené, aby sa zariadenie pri behu nehybalo!
- Vedd fel a mellényt és kapcsold össze az övet a derék körül. Győződj meg arról, hogy jól meghúztad az övet. A futás alatt a mellénynek nem szabad elmozdulnia!
- Przed rozpoczęciem zabawy upewnij się, że Twoja kamizelka działa. By ją uruchomić, przesunąć przełącznik na górze na pozycję ON.
- Před začátkem hry se ujisti, že detekční zariadení funguje. Dej spínač, který se nachází na horní straně zariadení, do pozice ON (ZAPNUTO).
- Pred začiatkom hry sa uisti, že detekčné zariadenie funguje. Daj spínač, ktorý sa nachádza na hornej strane zariadenia, do pozície ON (ZAPNUTÉ).
- A játék előtt ellenőrizd, hogy a mellény működik. Ennek érdekében kapcsold „ON” állásba a gombot a mellény tetején.
- Naciśnij przycisk, który znajduje się po prawej stronie na froncie kamizelki.
- Jeśli zaświeci się światło i usłyszysz dźwięk, wszystko jest w porządku.
- Jeśli nic się nie wydarzy, upewnij się, że poprawnie wykonałeś wszystkie dotychczasowe kroki.
- Zmáčkní tlačítko, které se nachází na pravé straně zepředu detekčního zariadení.
- Detekční zariadení se rozsvítí a ozve se zvuk, zariadení je v pořádku.
- Pokud zůstane zariadení vypnuté, zkontroluj, zda si dodržel/a všechny pokyny v návodu.
- Stlač tlačítko, ktoré sa nachádza na pravej strane zpredu detekčného zariadenia.
- Detekčné zariadenie sa rozsvieti a ozve sa zvuk, zariadenie je v poriadku.
- Ak zostane zariadenie vypnuté, skontroluj, či si dodrжал/a všetky pokyny v návode.
- Nyomd meg a mellény elülső részének a jobb oldalán található gombot.
- Amennyiben a mellény világít és hangot ad ki, akkor rendben van.
- Amennyiben nem történik semmi, akkor bizonyosodj meg arról, hogy minden használati utasítást követően a leírtak szerint.

Uwaga! Pamiętaj, by zawsze po zakończeniu zabawy przesunąć przełącznik na kamizelce na pozycję OFF.

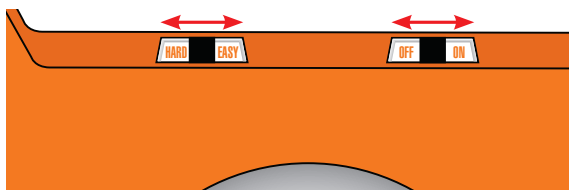
Varování! Jakmile si přestaneš s hrou hrát, nezapomeň detekční zariadení vypnout.

Varovanie! Hneď ako sa prestaneš s hrou hrať, nezabudni detekčné zariadenie vypnúť.

Figyelmeztetés! Ne felejtse el a kikapcsolni a mellényt az elem hosszabb élettartamának érdekében.

Przebieg gry: Hra: Hra: A játék menete:

- Dostosuj tryb gry odpowiednio do wieku graczy. By to zrobić, przesunąć przełącznik na górze kamizelki na pozycję EASY (łatwy) lub HARD (trudny).
- Zvol si úroveň hry v závislosti na věku hráčů. Přepni tlačítko na horní straně zariadení buď na „easy” (lehká úroveň) nebo „hard” (těžší úroveň).
- Zvol si úroveň hry v závislosti na veku hráčov. Prepni tlačítko na hornej strane zariadenie buď na „easy” (ľahká úroveň) alebo „hard” (ťažšia úroveň).
- Válassz ki az életkorodnak megfelelő játékmódot. Ehhez, kapcsold be a gombot az „easy” (könnyű) vagy „hard” (nehéz) helyzetbe a mellény tetején.



- W trybie HARD czerwone światło zapala się znacznie częściej, niż w trybie EASY. Kiedy wybierzesz tryb gry, przesunąć drugi przycisk na pozycję ON.
- Pokud si zvolíš těžší úroveň, bude se mnohem častěji rozsvěcet červené světlo, než se rozsvěti při lehké úrovni.
- Jakmile nastavíš úroveň hry, přepni druhý spínač, který se nachází také na horní straně zariadení, do pozice „ON” (ZAPNUTO).
- Ak si zvolíš ťažšiu úroveň, bude sa častejšie rozsviečovať červené svetlo, akor ako pri ľahkej úrovni.
- Hneď ako nastavíš úroveň hry, prepni druhý spínač, ktorý sa nachádza tiež na hornej strane zariadenia, do pozície „ON” (ZAPNUTÉ).
- Amennyiben az „hard” (nehéz) játékmódot választod, akkor a piros lámpa többször fog villanni, mint az „easy” (könnyű) játékmódban.
- Ezután kapcsold a másik gombot az „ON” állásba.

- Kiedy będziesz gotowy, naciśnij przycisk START, który znajduje się po prawej stronie na froncie kamizelki. Wyścig wystartował! Musisz zdobyć mikroczip tak szybko, jak to tylko możliwe. Uważaj jednak na światła i dźwięki emitowane przez Twoją kamizelkę, ponieważ w trakcie zabawy ulegają zmianom.
- Jeśli światło świeci się na zielono, możesz biec!
- Kiedy zielone światło będzie zmieniać się w czerwone, zacznie migać, a Ty usłyszysz dźwięk alarmowy.
- W tym momencie musisz stanąć w bezruchu i poczekać aż światło ponownie zaświeci się na zielono.
- Pokud jsi připraven/a, zmáčkní tlačítko nacházející se na přední pravé straně detekčního zariadení. Závod může začít!
- Musíš co nejrychleji získat elektroniczny mikroczip. Ale dávaj si pozor na světla a zvuky na tvém zariadení. V průběhu hry se budou měnit.
- Pokud světlo světi zeleně, můžeš běžet!
- Pokud zelené světlo začne blikat a změní barvu na červenou, uslyšíš alarm. Okamžitě zastav. Nesmíš se vůbec pohnout.
- Jakmile se rozsvítí zelené světlo, můžeš se opět hýbat a běžet.
- Ak si pripravený/a, stlač tlačítko nachádzajúce sa na prednej pravej strane detekčného zariadenia. Závod môže začať!
- Musíš čo najrychlejšie získať elektroniczny mikroczip. Ale dávaj si pozor na svetlá a zvuky na tvojom zariadení. V priebehu hry sa budú meniť.
- Ak svetlo svieti nazeleno, môžeš bežať!
- Ak zelené svetlo začne blikat a zmení farbu na červenú, budeš počuť alarm. Okamžite zastav. Nesmieš sa vôbec pohnúť.
- Amint készen állsz, akkor nyomd meg a mellény elülső részének a jobb oldalán található gombot. A versenyt elindult!
- Amilyen gyorsan csak lehet, meg kell szerezned az elektronikus mikrochipet. Viszont mindenképpen figyelj a mellény által kiadott hangokra és fényekre. A játék alatt folyamatosan változni fog.
- Amikor a lámpa zölden világít, akkor FUS!
- Amikor a zöld lámpa villogni kezd és pirosra vált, akkor egy figyelmeztető hangot fogsz hallani. Amikor meghallod ezt a hangot, akkor azonnal meg kell állnod és nem szabad mozognod mindaddig, amíg a lámpa zöldre nem vált újra.

- Jeśli poruszysz się, gdy światło miga lub świeci się na czerwono, kamizelka to wykryje, a Ty stracisz jedno z trzech życi. Liczbe pozostałych życi wskazują niebieskie lampki po lewej stronie kamizelki.
- **Uwaga!** Nawet jeśli właśnie straciłeś życie, musisz poczekać aż światło ponownie zaświeci się na zielono.
- Jeśli się poruszysz, możesz bowiem stracić kolejne.
- Jestli se pohneš, když začne světlo blikat nebo svítí červeně, detekční zariadení tento pohyb rozpozná. Ztrácíš jeden ze tří životů. Jedno modré světélko zhasne. Kontrolky životů se nachází na levé straně zariadení.
- **Varování!** Pokud ztratíš život, počkej, až se opět rozsvítí zelené světlo. Pokud tak neučiníš, můžeš přijít o další život.
- Ak sa pohneš, keď začne svetlo blikat alebo svieti načerveno, detekčné zariadenie tento pohyb rozpozná. Strácaš jeden z troch životov. Jedno modré svetielko zhasne. Kontrolky životov sa nachádzajú na ľavej strane zariadenia.
- **Varovanie!** Ak stratíš život, počkaj, až sa opäť rozsvieti zelené svetlo. Ak tak neurobiš, môžeš prísť o ďalší život.
- Amennyiben megmozdulsz, amikor a lámpa villog vagy pirosra színen világít, akkor a mellény ezt érzékeli.
- Ezért a 3 életből egyet elveszítesz. A mellény bal oldalán található 3 db kék színű lámpák közül az egyik kikapcsol.
- **Figyelmeztetés!** Egy élet elvesztése mellett még mindig meg kell várnod, hogy a lámpa újra zölden világítson.
- Amennyiben tovább mozogsz, akkor több mint egy életet is elveszíthetsz.

Koniec gry: Konec hry: Konec hry: A játék vége:

- Jeśli w grze uczestniczy dwóch lub więcej graczy, wygrywa ten, kto jako pierwszy włoży mikroczip do otworu po prawej stronie kamizelki! Jeśli jednak obaj straciliście wszystkie trzy życia, światła na Waszych kamizelkach zaczną migać i usłyszycie trzy krótkie dźwięki sygnalizujące wyłączenie. Przegraliście.
- W trybie gry jednoosobowej wygrywasz, jeśli uda Ci się włożyć mikroczip do kamizelki, nim stracisz wszystkie trzy życia.
- Pokud se do hry zapojí dva hráči, vyhrává ten, který jako první získá mikroczip a vloží ho do otvoru na pravé straně detekčního zariadení. Jestliže ale oba dva hráči ztratí všechny tři životy, zariadení začne blikat a vydá tři pronikavé zvuky. Oba dva hráči prohrávají. Pokud hraje hru pouze jeden hráč, vyhrává, když získá mikroczip před tím, než ztratí veškeré své životy.
- Ak sa do hry zapoja dvaja hráči, vyhráva ten, ktorý ako prvý získa mikroczip a vloží ho do otvoru na pravej strane detekčného zariadenia. Ak ale obaja hráči stratia všetky tri životy, zariadenie začne blikat a vydá tri prenikavé zvuky. Oba hráči prehrávajú. Ak hrá hru iba jeden hráč, vyhráva, keď získa mikroczip pred tým, ako stratí všetky svoje životy.
- Amennyiben ketten játszottok, akkor az a játékos nyer, aki először helyezi be az elektronikus mikrochipet a mellény jobb oldalán található résbe! Viszont, ha mindkettő játékos elveszti mindhárom életét, akkor a mellény villogni fog és három figyelmeztető hangot ad ki kikapcsolás előtt. Mindkettő játékos számára befejeződött a verseny.
- Amennyiben egyedül játszott, akkor abban az esetben nyered meg a játékot, ha az elektronikus mikrochipet még az azelőtt behelyezed, mielőtt elveszítenéd mindhárom életedet.

WSKAZÓWKA: Kiedy gra 4 lub więcej graczy można utworzyć sztafetę! Musisz wyznaczyć trasę, a następnie przekazywać mikroczip, aby w jak najkrótszym czasie pokonać dystans.

Hru můžou hrát 4 hráči. Nebo se mohou vytvořit týmy, které budou mezi sebou soupeřit. Vymyslete trasu, který tým bude nejrychlejší?

Hru môžu hrať 4 hrácie. Alebo sa môžu vytvoriť tímy, ktoré budú medzi sebou súperiť. Vymyslite trasu, which tím bude najrychlejší?

Trükk: akár egy csapatként is lehet játszani, már 4 játékosból, hogy egy igazi váltóversenyt indítsunk el. Határozd meg az útvonalat és add át a mellényedet gyorsan a társadnak. Melyik csapat lesz a leggyorsabb?

